

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

24.-26.06.2022

Vienna | Wien | Beč | Беч | Βιέννη



Football
Zajedno



fairplay



SPORT
TOGETHER

RAHMENPROGRAMM/ PROGRAMME/ OKVIRNI PLAN I PROGRAM

FREITAG/ FRIDAY/ PETAK 24.06. | 12:00–20:00

- 12:00 **Ankunft der Teams und Check-in | Arrival of the teams and check-in | Dolazak timova i check-in**
- 15:00 **Treffpunkt Prater – Kennenlernen der Teams | Meetingpoint Prater – Meeting all the teams | Mjesto sastanka Prater – Upoznavanje timova**
- 16:00 **Essen | Lunch | Užina**
- 18:00 **Freizeit und Spiele im Prater | Free time and Games at Prater | Slobodno vreme i igre u prateru**

SAMSTAG/SATURDAY/SUBOTA 25.06. | 09:00–20:00

- 09:00–13:00 **Gemeinsames Training und Trainingsstationen | Training in mixed groups and station trainings | Zajednički trening i trening stanice**
First Vienna Football Campus, Spielmannngasse 8, 1200 Vienna
- 13:30 **Mittagessen | Lunch | Ručak**
- 14:00 **Schnitzeljagd durch Wien | Paper Chase game Vienna | Igra „Potraga za blagom“ kroz Beč**
- 18:00 **Donauinselfest | Donauinsel Festival | Donauinsel Festival**
Essen und Konzert | Dinner and concert | Užina i koncert
- 20:00 **Players Party**

SONNTAG/SUNDAY/NEDELJA 26.06. | 10:00–20:00

- 10:00–13:00 **„4. Internationales Mädchenfußballturnier“ | “4. International Girls Football Festival” | “4. međunarodni nogometni turnir djevojčica”**
First Vienna Football Campus, Spielmannngasse 8, 1200 Vienna
- Anschließend Preisverleihung | Winners’ ceremony | Dodjela nagrada**
- 14:30 **Mittagessen | Lunch | Ručak** Herrmann Strandbar
- 20:00 **ENDE des Girls Football Festivals 2022 | END of the Girls Football Festival 2022 | Kraj Girls Football Festivala**

TEAMS/TIMOVI

DE Zum Girls Football Festival 2022 kommen 11 Nachwuchsteams aus Europa. Der Leistungsgedanke steht beim Girls Football Festival nicht im Vordergrund. Es geht darum, gemeinsam eine gute Zeit zu verbringen, neue Menschen kennen zu lernen und Vorurteile aufzubrechen.

EN This year, 11 youth Football teams from Europe are invited for the Girls Football Festival 2022. Performance is not the key focus at the Girls Football Festival. It's about having a good time together, meeting new people and breaking down prejudices.

BHS Na Girls Football Festival 2022 dolazi 11 omladinskih timova iz Evrope. Takmičarski duh nije u fokusu Girls Football festivala. Prvobitno se radi o dobrom druženju, upoznavanju novih ljudi i razbijanju predrasuda.

Österreich | Austria | Austrija

First Vienna FC 1894 | ASV Draßburg

Bosnien und Herzegowina | Bosnia and Herzegovina | Bosna i Hercegovina

SFK 2000 Sarajevo | ŽFK Radnik-Bumerang Bijeljina | ŽNK Iskra Bugojno

Serbien | Serbia | Srbija

ŽSU Dinamo Vranje

Kroatien | Croatia | Hrvatska

ŽNK Coerver Savica

Montenegro | Montenegro | Crna Gora

ŽFK Ekonomist Nikšić

Irland | Ireland | Irska

Raphoe Town FC

Nordirland | Northern Ireland | Sjeverna Irska

Crusaders Strikers FC

Griechenland | Greece | Grčka

AO Trikala 2011



GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

DE GEMEINSAM FUSSBALL SPIELEN UND VORURTEILE ABBAUEN

Von **24.–26. Juni 2022** findet dieses Jahr zum vierten Mal das Girls Football Festival in Wien statt. **Mädchenfußballteams aus Bosnien und Herzegowina, Griechenland, Irland, Kroatien, Montenegro, Nordirland, Serbien und Österreich** treffen sich zum sportlichen und interkulturellen Austausch. Es wird gemeinsam trainiert, gespielt, die Stadt erkundet und im Rahmenprogramm Themen wie **Sexismus, Identität, Respekt und Fair Play** aufgegriffen.

Ziel ist die **Ermächtigung von Mädchen**, das Fördern von **Vielfalt statt Ausgrenzung**, und somit über nationale Grenzen hinweg **gegen Nationalismus und Diskriminierungen** vorzugehen. Mädchen und Frauen sollen durch das Girls Football Festival mehr Sichtbarkeit in der Öffentlichkeit erhalten.

“ **Fußball steht für mich als Sinnbild des Zusammenkommens und des gemeinsamen Austauschs, in dem Vorurteile abgebaut und neue Gemeinsamkeiten geschaffen werden. Der Fußballplatz ist ein Ort der Ermächtigung, in dem junge Frauen mehr repräsentiert werden müssen.**

(Bojana Panic, fairplay Initiative)

“ **Ich war das erste Mal in Wien, es war zwar eine lange Reise, aber ich fahre mit so vielen schönen Erinnerungen zurück. Am besten gefallen haben mir die Aufgaben in der Stadt in gemischten Teams. Ich hoffe, ich kann bald wieder kommen.**

(Nevena, ZFK Berane, Montenegro)

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

EN PLAYING FOOTBALL TOGETHER AND BREAKING DOWN PREJUDICES

From **24th–26th June 2022**, the Girls Football Festival will take place in Vienna for the fourth time. Girls football teams from **Bosnia and Herzegovina, Greece, Ireland, Croatia, Montenegro, Northern Ireland, Serbia and Austria** will meet for trainings and intercultural exchange. They will train together, play games, explore the city and discuss topics such as sexism, identity, respect and fair play.

The goal is to **empower girls**, to promote **diversity instead of exclusion**, and to take action **against nationalism and discrimination** across national borders. The Girls Football Festival aims to give girls and women more visibility in public and sports.

“ For me, football is a place of coming together and mutual exchange, in which prejudices are broken down and new, common things are created. The football field is a place of empowerment where young women need to be more represented. ”

(Bojana Panic, fairplay Initiative)

“ It was my first time in Vienna, it was a long journey, but I'm going back with so many wonderful memories. What I liked best were the tasks in the city in mixed teams. I hope I can come back soon. ”

(Nevena, ZFK Berane, Montenegro)

NOGOMETNI/FUDBALSKI FESTIVAL ZA DJEVOJČICE „GIRLS FOOTBALL FESTIVAL“

BHS IGRAJMO ZAJEDNO FUDBAL I PREVAZIDIMO PREDRASUDE

Od **24.–26. juna 2022.** godine u Beču će se po četvrti put održati Girls Football Festival. Ženske fudbalske ekipe iz **Bosne i Hercegovine, Grčke, Irske, Hrvatske, Crne Gore, Sjeverne Irske, Srbije i Austrije** sastaju se radi sportske i interkulturalne razmjene. Zajedno treniraju, igraju igre, istražuju grad i bave se temama kao što su **seksizam, identitet, poštovanje i fer-plej** u pratećem programu.

Cilj je osnažiti djevojčice, promovirati **različitost umjesto isključenosti**, i na taj način poduzeti mjere **protiv nacionalizma i diskriminacije** preko nacionalnih granica. Ženski fudbalski festival ima za cilj da djevojčicama i ženama pruži veću vidljivost u javnosti i sportu.

” Za mene je fudbal simbol okupljanja i međusobne razmjene, gde se ruše predrasude i stvaraju nove zajedničke vrijednosti. Fudbalski teren je mjesto osnaživanja na kojem mlade djevojke moraju biti više zastupljene.
(Bojana Panić, fair play inicijativa)

” Bila je to moja prva posjeta Beča, dugo putovanje, ali vraćam se sa toliko divnih uspomena. Najviše su mi se sviđjeli zadaci u gradu u mješovitim ekipama. Nadam se da ću se uskoro vratiti.
(Nevena, ŽFK Berane, Crna Gora)

HINTERGRUND/BACKGROUND/ POZADINA

DE DAS GIRLS FOOTBALL FESTIVAL WEIT MEHR ALS EIN FUSSBALLTURNIER.

Das Girls Football Festival 2022 in Wien findet im Rahmen der Projekte **SPORT TOGETHER** und **FOOTBALL ZAJEDNO** statt. Beide Projekte haben zum Ziel **durch Fußball ein positives Miteinander durch Sport**, vor allem in Konfliktregionen, zu fördern. Sport Together ist ein von der Europäischen Kommission gefördertes Projekt mit Partnern in 7 europäischen Ländern. Football Zajedno wird von den Fußballverbänden Bosnien und Herzegowina und Montenegro im Rahmen des UEFA HatTrick Programms unterstützt. Beide Projekte werden von der fairplay Initiative am VIDC koordiniert.

EN THE GIRLS FOOTBALL FESTIVAL MUCH MORE THAN A FOOTBALL TOURNAMENT.

The Girls Football Festival 2022 in Vienna takes place as part of the **SPORT TOGETHER** and **FOOTBALL ZAJEDNO** [bold or red] projects. The aim of both projects is to use football to promote a positive sense of togetherness through sports, especially in post-conflict regions. Sport Together is a project funded through the European Commission with partners in 7 European countries. Football Zajedno is supported by the football associations of Bosnia and Herzegovina and Montenegro as part of the UEFA HatTrick program. Both projects are coordinated by the fairplay initiative at the VIDC.

BHS NOGOMETNI/FUDBALSKI FESTIVAL ZA DJEVOUČICE „GIRLS FOOTBALL FESTIVAL“ MNOGO VIŠE OD FUDBALSKOG TURNIRA.

Girls Football Festival 2022 u Beču održava se u sklopu projekata **SPORT TOGETHER** i **FOOTBALL ZAJEDNO**. Cilj oba projekta je **korištenje fudbala kao metode za promoviranje uspješne zajedničke saradnje kroz sport**, posebno u post-konfliktnim regijama. Sport Together je projekat koji finansira Evropska komisija sa partnerima iz 7 evropskih zemalja. Fudbal Zajedno podržavaju fudbalski savezi Bosne i Hercegovine i Crne Gore u okviru UEFA HatTrick programa. Oba projekta koordinira fair play inicijativa pri VIDC-u.

GET IN TOUCH

Wenn Sie mehr über unser Projekt und unsere Aktivitäten erfahren möchten, kontaktieren Sie uns! | If you want to learn more about our project and activities get in touch with us! | Ako želite da saznate više o našem projektu i našim aktivnostima, kontaktirajte nas!

KONTAKT/CONTACT/KONTAKT

David Hudelist

fairplay – VIDC

Initiative für Vielfalt und Antidiskriminierung | Initiative for Diversity and Antidiscrimination | inicijativa za raznovrsnost i antidiskriminaciju

Moellwaldplatz 5/9

A-1040 Wien | Vienna | Beč

hudelist@vidc.org

+43-1-7133594 -72



f /fairplay.or.at | @ fairplay_initiative

www.fairplay.or.at | www.sportinclusion.net | www.footballzajedno.org



UNIVERSITY OF THESSALY



RESPECT



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Bundesministerium Kunst, Kultur, öffentlicher Dienst und Sport

Österreichische Entwicklungszusammenarbeit



Sport Wien

Impressum: Herausgeber: VIDC – fairplay Initiative, Möllwaldplatz 5/9, 1040 Wien | Redaktion: David Hudelist, Bojana Panic | Fotos: teilnehmende Vereine, fairplay | Druck: teleprint | Grafik: sanja.at, © 2022

GIRLS FOOTBALL FESTIVAL

Vienna | Wien | Beč | Беч | Βιέννη

24. - 26.06.2022

